

AÑO I.—NÚMERO 7.

MONTEVIDEO

5 DE JULIO DE 1908

# SPORTSMAN

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

APARECE LOS DOMINGOS

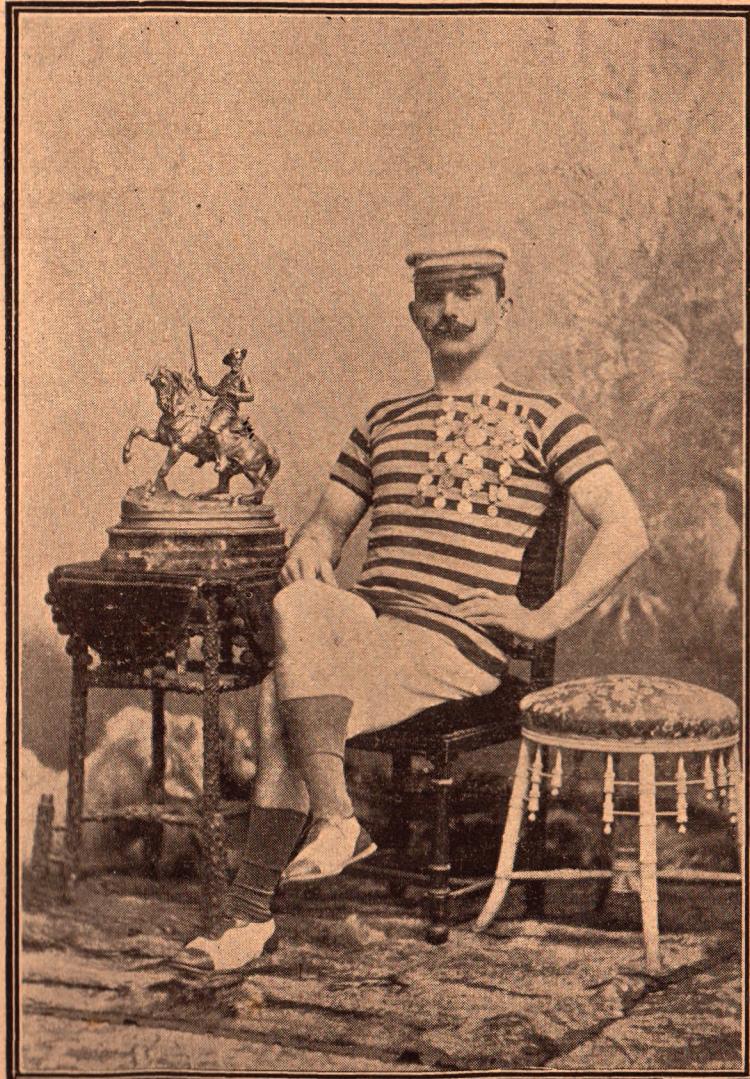
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION

\*

\*

\*

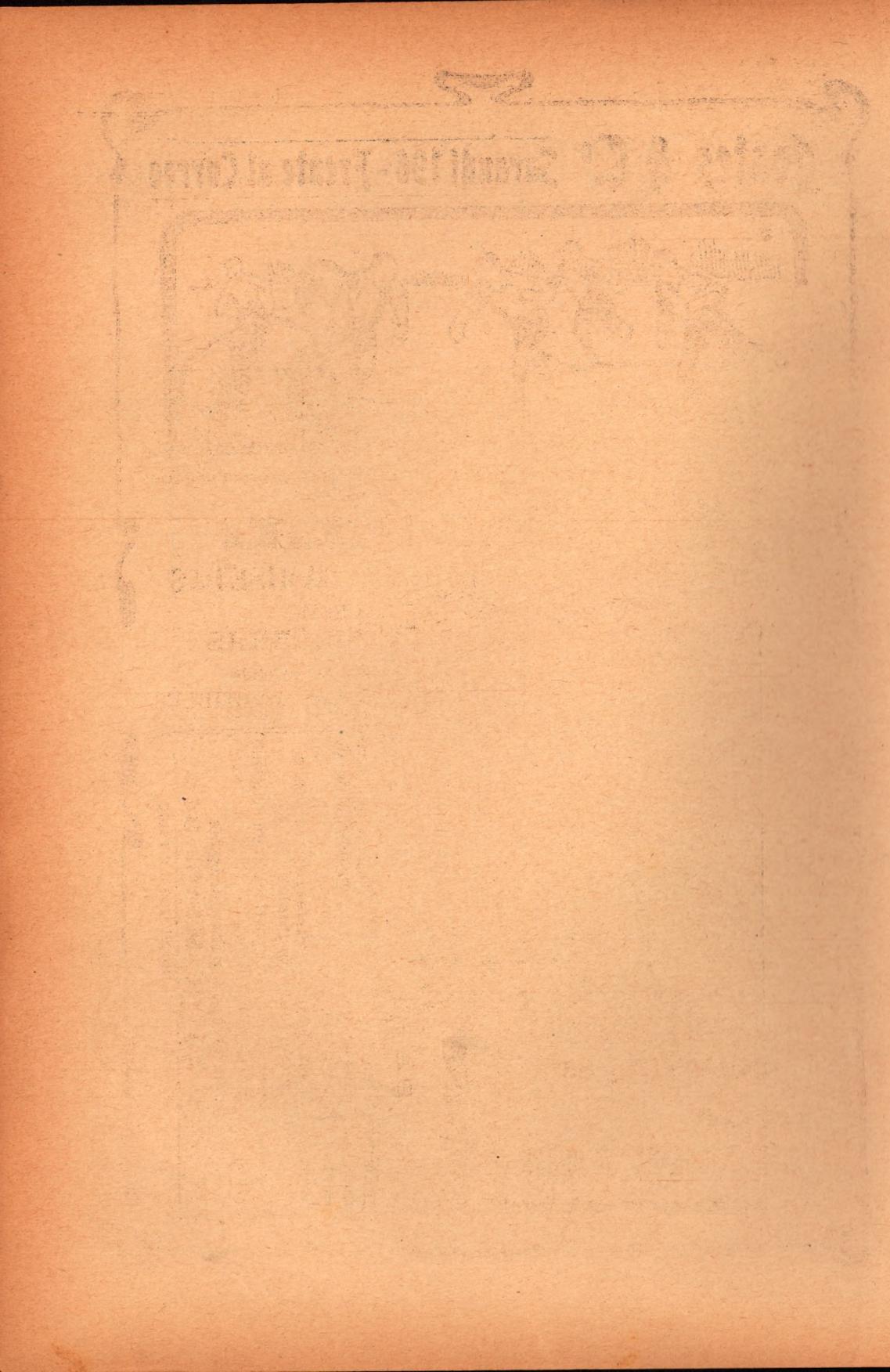
JUAN C. GÓMEZ, NÚM. 53

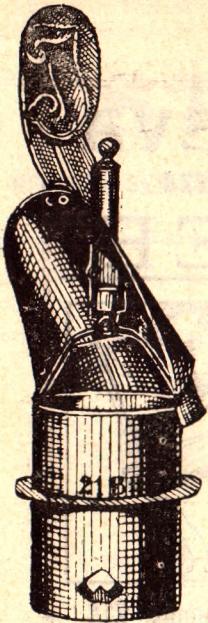


CARLOS STURZENEGGER  
DISTINGUIDO SPORTSMAN

En la capital: \$ 0.05 cts.

En el interior: \$ 0.08





Instituto Gimnástico

DEL

Profesor Bernardo Sarralde

Se dan clases de gimnasia médica para  
adultos y niños



## El aparato de chimenea y ventilador JOHN

1. Evita cualquier tiraje irregular (producido por el viento, el sol ó la lluvia), y absorbe al mismo tiempo los gases y aires viciados, que molestan tanto en las habitaciones. Con el empleo de nuestro aparato hornos y estufas funcionan bien, los retretes ya no despiden malos olores y se evita la acumulación de gases perjudiciales á la salud.
2. a) Hace posible el consumo completo de los combustibles.  
b) Se paga en poco tiempo, teniendo en cuenta el ahorro sensible en el material de combustión.  
c) Evita la formación del hollín.  
d) Aumenta los efectos de la calefacción y de la ventilación.
3. Impide que el interior de la chimenea se refresque producido por las lluvias, etc.) y que hace imposible el tiraje y la conservación en buen estado de la mampostería.

DEPOSITARIO:

## RAFAEL GALLI

Calle Mercedes, núm. 1<sup>a</sup>

MONTEVIDEO

En venta. En todas las principales ferreterías  
y fábricas de cocinas

CALLE URUGUAY 357 C  
CASA SERRA  
DE  
Serra y Cuyés

Emporio de Papeles, Libros y Postales

Tipografía y Encuadernación

VENTA DE LA REVISTA SPORSMAN

Tel. "La Uruguayana, 1122 (Cordón)

AVENIDA 18 DE JULIO, Núm. 586

# GRAN FUERZA NUEVA

Masaje por vibraciones que da salud y belleza

## "EL VEEDEE"

**Atletas** No existe comparación alguna entre la fricción de las manos y la vibración del «Veedee» para fortalecer, desarrollar y dar elasticidad á los músculos durante los ejercicios preliminares y poco antes de la representación en público. Se crea un lleno de coraje y de fuerza.

Usado por casas reales. Vendido por miles - Quita el dolor instantáneamente - No es eléctrico, no necesita carga - Es sencillo, es duradero. - Dando vuelta al manubrio, el aparato efectúa lo demás.



E. M. STANHAM, Agente é importador — Calle Misiones, 214  
MONTEVIDEO

# Football! Football!!

CASA MENDEZ

Soriano esq. Arapey

THE SPORTSMAN

Sarandi, 224

Artículos procedentes de las mejores fábricas inglesas

### PRECIOS CORRIENTES

<b>Medias</b> pura lana. . . . .	\$ 0.80 par
<b>Lezna</b> s toda metal . . . . .	0.10 c/u
<b>Pantalones</b> brin blanco . . . .	1.00 par
» Cheviot azul . . . . .	1.30 »
<b>Pitos de referee</b> prácticos . . . .	0.25 c/u
<b>Caps de franelete</b> rayadas . . . .	0.50 »
<b>Redes a accesorios</b> completo . . . .	17.00 jue
<b>Pelota</b> núm. 4 completa . . . . .	1.80 c/u

<b>Gomas interiores</b> núm. 5	\$ 0.65 c/u
<b>Infladores Clubs</b> de bronce	» 0.90 »
»     »     »	» 0.60 »
<b>Camisetas rayadas</b> surtidas	0.60 »
<b>Botines</b> (Gents). . . . .	4.70 par
<b>Rayadoras</b> de Field prácticas	5.80 c/u
<b>Sacos de referee</b> rayados . . . .	6.00 »
<b>Pelota de Liga</b> n.º 5 completa	\$ 2,60 3 » 4 00 »

Pelota ganadora de concursos y empleada en casi todos los Partidgs Oficiales

marca KLYNKER

La mejor, más durable, perfecta de peso y más conveniente

**Sueltas pesos 3.00 c/u, por 1/2 docena pesos 2.80 c/u**

Teléfono: «La Uruguaya», números 1157-1695

# SPORTSMAN

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA \* \* \* APARECE LOS DOMINGOS

Redactor :  
Carlos M. Ferrando

Football, Turf, Tennis, Pelota, Remo,  
Esgrima, Luchas, Palo, Natación, Ciclismo,  
Cricket, Teatros y Corridas de Toros

Administrador :  
C. C. Cibils Juárez



Sr. ALBERTO ONETO

Tesorero del C. N. de Velocipedistas y Vicepresidente del River Plate F. C

## Carlos Sturzegger

Hay en la numerosa falange de nuestros *amateurs* por los ejercicios físicos, algunos *sportsmen* de pura sangre, como e dice. Entre éstos se destaca por su entusiasta actuación desde muy pequeño el distinguido *sculler* don Carlos Sturzenegger, con cuyo retrato engalinamos hoy nuestras columnas.

Sus aficiones deportivas, manifestadas en toda clase de ejercicios atléticos, le han llevado á Europa con el casi exclusivo objeto de presenciar los grandes encuentros de football durante la temporada 1903-4. En la patria del Rugby tuvo ocasión de admirar las bellas luchas de la fuerza y la destreza en los partidos de football, cricket y las clásicas regatas de Henley.

Hoy su espíritu siente las nostalgias de aquellos espectáculos viriles y leales y prepara en su interior una nueva gira por los principales centros donde se educa el músculo y se vigoriza sin cesar la raza.

Como elemento activo en nuestro aún reducido ambiente atlético sobresalió el señor Sturzenegger en el campo del remo, demostrando aptitudes insuperables e in-

superadas dentro del *scull*, como lo prueba su *record* en seis minutos en los 1.500 metros.

Damos á continuación una reseña esqueta de los triunfos obtenidos por el varias veces campeón internacional:

En 1892 —Regata Nacional, 2.<sup>a</sup> tripulación, medalla de oro; id id id Campeonato Junior, Rowing Club, id id; id id id Internacional de Four, Buenos Aires, id id.

En 1893 —Regata Internacional de Four, Montevideo, medalla de oro; id id id Campeonato Senior, Rowing Club, id id.

En 1894 —Regata Campeonato Senior, Buenos Aires, medalla de oro.

En 1898 —Regata Internacional pair our, Buenos Aires, medalla de oro.

En 1901 —Regata Campeonato Senior, Buenos Aires, medalla de oro.

Además treinta y tantas regatas internas.

En Velocipedismo —Ha ganado cuatro primeros y dos segundos premios.

En Football —Jugó de inside forward de la derecha por el Albion durante varios años desde su fundación.

Tomó parte en los distintos concursos nacionales de Gimnasia del Avenir y en muchas fiestas de Sport organizadas por el Montevideo Cricket Club, con bastante éxito.

## FOOTBALL

### Partidos del Domingo COPA COMPETENCIA

Los matchs preliminares de eliminación por la Cup-tie-Competition, realizados el domingo y lunes pasados, dieron lugar á un despliegue extraordinario de fuerzas en los teams en lucha; prueba de ello es que en los tres partidos fué necesario efectuar la media hora de juego suplementaria que marcan los Reglamentos, para los casos de empate, y que, á pesar de ello, en uno de los encuentros, el de Bristol con Dublín, la igualdad en el score subsistió, teniendo que volver á juzgarse, por consecuencia, este match.

He aquí, ahora, los resultados:

*Serie A.*—Dublín y Bristol, jugando en el Parque Central, empataron por 1 á 1.

Jugóse la media hora supletoria, sin resultados positivos para ningún team.

Si bien, como decimos anteriormente, fué un reñido encuentro, en el que los dos teams se esforzaron por el triunfo adolecieron de grandes defectos en el desarrollo del juego: Dublín careció en absoluto de combinación, concretándose sus hombres á los esfuerzos individuales, Bristol, que combina admirablemente, con toda precisión, careció de energías frente al arco contrario, con gran indecisión y falta de empuje de la línea delantera en los momen'os oportunos.

Los mejores hombres en el field: Cavallotti, Crócker, Pelfort, Márquez y Amado.

*Serie C.*—Wanderers y Montevideo, en el field de Nacinal, triunfando el primero, por 4 á 1.

Se luchó en este partido con entusiasmo en los 90 minutos de los dos half del partido, en que el resultado fué de 1 á 1.

La falta de training de Montevideo, que había sostenido con equilibrio la lucha, hizo que se encontrase agotado en el tiempo supletorio, en el que, 4 minutos, antes de finalizar, Wanderers se anotó tres goals más, que le dieron la victoria.

Triunfó el team más tesonero, de más aguante; á pesar de ello, este partido es uno de los tantos casos en que el score no está en relación al desarrollo del juego.

Fueron, en el campo, los mejores hombres: Cocky, Bastos, Bertone, Sierra, Al tamirano, Allende y Piñeyro.

*Serie D.*—Después del partido Nacional-River Plate, la lógica se hubiera muerto de risa si alguno le hubiera pronosticado el score señalado en el partido Albion-River Plate, en que triunfó el primero por 5 á 2.

Sin embargo, Albion conquistó un legítimo triunfo, pués fué el cuadro que más juego hizo, que jugó con más tesón, que disputó en todo momento y á toda costa el triunfo al cuadro albi-rojo.

Jugadores sobresalientes en el match: Apesteguy, Benincasa chico, Parlocco, Machiavello, Delorrio, Bastos y Hernández.

## II DIVISION

*Serie A.*—Nacional, en el Parque Central, volvió á derrotar, por 1 á 0, al cuadro de Intrépido.

Este último, que ha venido mostrándose team de fuerza, hizo una lucida defensa, como lo prueba el score.

El cuadro nacionalístico se ha clasificado para la final de este Campeonato.

—Wanderers, en el Camino Millán, derrotó á Dublín por 4 á 0.

*Serie B.*—Central, en field propio, venció á Uruguay por 1 á 0.

--El Universal cedió los dos puntos al Colón, en el partido á realizarse en cancha del primero.

## III DIVISION

*Serie A.*—Nacional triunfó sobre Intrépido por 5 goals contra 0.

—Albion derrotó á Bristol por 4 á 0.

*Serie B.*—Buenos Aires ganó á River Plate por 3 á 0.

—Universal á Colón por 2 á 1.

—Central á Nacional B, por 5 á 1.

## Partidos de hoy

### COPA COMPETENCIA

Dos partidos por la Copa Competencia, correspondientes á las Series A y B, se jugarán hoy.

El primero, entre Bristol y Dublín, en el Parque Central, field del Montevideo.

Como se recordará, el domingo pasado jugaron estos dos cuadros en el Parque Central, empatando por uno á uno. Hoy, de nuevo frente á frente, ha de decidirse la victoria. El partido será reñido, y parejo si Dublín combina mas y Bristol usa del shoting.

El otro encuentro será entre Nacional y French. El primero de estos cuadros se presentará aún incompleto. French, que ha tenido resultados halagadores esta temporada, le disputará el triunfo con todo tesón.

Teams :

Dublín.—Otero; Carrau y Crócker; Montecoral, Zanezzi y Almado; Parbat, Brachi, Montero, Costa y Molinari.

Bristol.—Cavallotti; Pelfort y Formoso; Márquez, Elzaurdia y Delgado; Lacueva, Elzaurdia, Del Campo, Delgado y Del Campo.

Nacional.—Demarchi; E. Gómez y Falco; González Suero, Carbone y Silva, Cordero, Friedrich, Asp, Cantury y Urrestarazu.

French.—Guidotti; Cazenave y Marini; Sanjurjo, Moreau y Bertone; Carrasco, Mora, Brea, Canabal y Landoni.

## I DIVISION

Dos partidos de Primera División se jugarán hoy, de los cuatro que marca el calendario. Son ellos:

Wanderers é Intrépido, en el Camino Millán, á las 3 p. m.

Teams :

Wanderers—Saporiti; Sierra y Bertone; Piñeyro, Branda y Parravicini; Rebagliatti, Raimonda, Gallinal, Marquisio y Zumarán.

Intrépido.—Arrieta; Pazos y Gorriti; Peluffo, Oddo y Peralta; Bonino, Pazos, Pazos, Morini, Other.

Es el primer partido que juegan estos

teams, pués el anterior, amarcado por el calendario, fué cedido por el cuadro inrepidense.

La supremacia de Wanderers en este partido es indiscutible.

—River Plate y Montevideo, en Punta Carretas, á las 3 p. m.

#### Teams:

River Plate.—Garcia; Benincassa y Benincassa; Machiavello, Delorrio y Garcia; Módena, Dacal, Panizzi, Ribeyro y Rios.

Montevideo.—Cocki; Fernández y Bastos; Altamirano, Allende y Azarola; Barrila, Strauch, Casaravilla, González y N. N.

River Plate cuenta con muy buenos matchs en su haber; Montevideo es un cuadro que hace sus grandes partidos y sus partidos pésimos, según la disposición, ó el estado de ánimo ó las ganas de jugar de sus hombres; si está en un buen dia, puede serle el resultado de hoy favorable; de lo contrario, River Plate le ganará fácilmente.

## II DIVISION

*Serie A.*—Wanderers é Intrépido, en el Camino Millán, á la 1 y media p. m.

—French y River Plate, en el Reducto, á las 3 p. m.

—Dublín y Peñarol, en Punta Carretas, á las 3 p. m.

*Serie B.*—Colón y Buenos Aires, en el Reducto, á las 3 p. m.

## III DIVISION

*Serie A.*—Intrépido y Wanderers, en Punta Carretas, á las 3 p. m.

—Bristol y Nacional en Ituzaingó, á las 3 p. m.

—French y Albion, en el Reducto, á la 1 y media p. m.

*Serie B.*—Uruguay y Nacional, en Pueblo Nuevo (Unión), á las 3 p. m.

—Central y River Plate, en Punta Carretas, á las 3 p. m.

—Buenos Aires y Colón, en Punta Carretas, á las 3 p. m.

## UNIVERSAL Y SAGRADA FAMILIA

El domingo se efectuó un partido entre los primeros teams del Universal y el de la Sagrada Familia, siendo vencedor el Universal por 7 goals contra 1. Ellos fueron hechos por Pereda, López y Vargas.

El cuadro triunfante es el que sigue: Figueredo; Caserza, Humedas; Mautone, Lebrato y Ladó; Pereda, López, Martínez, Humedas y Vargas.

## De Buenos Aires

### RESULTADOS DEL DOMINGO

#### Primera división:

A Belgrano Reformer cedió los dos puntos.

#### Segunda división:

Estudiantes, 4, Lomas, 1; Porteño 3, Estudiantil Porteño, 0; Boca Juniors 1, Belgrano, 0; S. Isidro 5, Bernal, 0; Quilmes 3, Est. La Plata 2.

#### Tercera división:

River Plate A. 3, Banfield 3; Riachuelo B 2, Comercio 2; Independiente A 3, La Prensa 0; Anglo Arg. B. 1, Riachuelo A. 1; á Estd. Porteño Racing B. cedió los dos puntos.

#### Cuarta división (Campeonato):

River Plate 2, San Martín 1; Olímpico A. 4, Comercio 0; Gimnasia 1, Olímpico B. 0.

#### Cuarta división (Copa Competencia):

Atlanta 5, San Isidro 0.

## PARTIDOS DE HOY

#### Primera división:

San Martin y Belgrano, en San Martin.

—Porteño y Reformer, en Palermo.

—Lomas y Quilmes, en Lomas.

#### Copa Competencia, segunda rueda:

Newells Old Boys con Argentino de Quilmes, en Rosario.

## PARTIDO DE BENEFICENCIA

En la Sociedad Sportiva se jugará el próximo 9 de Junio un interesantísimo match de football entre los primeros cuadros de San Isidro y Estudiantes.

Dado el destino que se dará al producto de las entradas—el Asilo Bartolito Mitre para vendedores de diarios—este partido llevará al bonito field de la Sportiva una crecida y selecta concurrencia.

## UN DESAFIO

Varios footballers orientales radicados en la Argentina, han dirigido un desafío al Club Nacional de Football de Montevideo para un partido que en caso de ser aceptado se realizará el 18 del corriente.

El cuadro desafiante sería el siguiente:



**Miguel Jaume (hijo)**

Presidente del C. N. de V.

N. Bastos; E. Boutón Reyes y G. Pigni; D. Peña, C. Camacho y G. Arimai; Arturo Rovegno, E. Mañana, A. Camacho, Aníbal Rovegno y C. M. Cuadra.

### CAMPEONATO MILITAR

El domingo se jugaron los primeros partidos correspondientes al segundo campeonato del ejército, con el resultado siguiente: 3.º de infantería 2, 4.º de infantería 1; 2.º de artillería 3, 7.º de infantería 0.

Se han seleccionado varios de los jugadores que actuaron en estos partidos para formar el team que luchará con el cuadro de jugadores militares ingleses que vendrá con motivo de la gran fiesta deportiva que ha organizado para Setiembre próximo la Sociedad Sportiva Argentina.

### Argentinos y Brasileños

Hoy se jugará en San Paulo el primer partido entre el cuadro de combinados argentinos, y otro bando de aquella localidad.

Para los paulistas, que tienen la primacía de la propaganda footballer en el Brasil, los matchs van á revestir suma importancia, no sólo porque el team argentino está compuesto por jugadores de los mejores del Río de la Plata, como también porque los paulistas, si no salen victoriosos, no andarán lejos de sus contendores.

La Liga Paulista, que tuvo la iniciativa de ese acontecimiento, no escatimó esfuerzos para su realización, y hasta la semana pasada tenía hecho gastos por valor de diez mil pesos, para la ida de los sportmen argentinos.

En el loable deseo de proporcionar a los amantes del football un espectáculo excepcional, la referida Liga asumió esa responsabilidad, y su desideratum será, ciertamente, coronado del mayor éxito.

En San Paulo reina gran entusiasmo, previéndose que las bancadas del Velódromo se encontrarán «au grand complet».

Desde hace dos semanas comenzaron los matchs trainings, y prosiguieron hasta la víspera de los matchs.

El «scratch» paulista será organizado y compuesto por los mejores elementos con que cuentan las sociedades confederadas de la Liga Paulista.

### Resoluciones de la Liga

Incorpora al señor A. Véscobi, como delegado del Montevideo, en reemplazo de E. Sárdegen, que renunció.

—Nombrar tesorero de la Liga al señor Gambin, en reemplazo del señor Pelfort, que renunció.

—Enviar varios reglamentos á San José, de donde fueron solicitados.

—No acceder al pedido de la asociación «Salto», por no haber fechas disponibles.

—Estudiar el proyecto de formación de cuerpo sanitario de la Liga.

### ESGRIMA

#### Ayer y hoy

Hasta ahora se ha considerado el deporte de la esgrima un arte con mucho de ciencia pues no hay tratado antiguo ó moderno que verse sobre la materia que no haya elevado á tal categoría el ejercicio de la espada y el sable, aduciendo, como es de sospechar, razones de peso.

A su servicio se consume energía cerebral y cuidado que buena dosis se requiere para sobrepasar el nivel común de los cultores.

El arte de la esgrima, pues, de antaño, es deporte de la aristocracia, y entre nosotros, de los que pueden distraer algunos níqueles en proporcionarse un maestro ó concurrir á las salas de armas d los centros sociales.

Pudiendo, no se ha querido democratizarlo, se ha obstaculizado en cierto modo su vulgarización concretando sus beneficios al usufructo de las clases elevadas de la sociedad. Todo ha sido cuestión de egoísmo ó bien preocupaciones de prepotencia física. En uno y otro caso, simples puerilidades.

Los encargados de enseñarlo, maestros de armas, mediocridades ó campeones, y para referirnos nada más que al país, han tenido en esta tierra de pan llevar su momentos de aure y sus calamitosos días de desprecio.

El deporte de la esgrima, hace diez

años, ocupaba en las columnas de la prensa diaria sitio de preferencia para las crónicas ó sus críticas. Las salas de armas, rebosantes de juventud, en afanes esgrímisticos, permitía arrojar la casa por las ventanas, pagando precios fabulosos á los maestros, desde el director técnico hasta el modesto pinche que ponía en guardia á los aspirantes.

Sin excepción, no había maestro de armas que no tuviera su pedestal de admiradores, porque para tanto daba el entusiasmo sin medida ni reflexión.

Si hasta el comercio del florete y el guante creyó en una jaula de prosperidad impercedera! pues las ferreterías entre esas clavos ofrecían en sus vidrieras armas de todos templos é hicieron su agosto.

¡Quién no era esgrimista? Se esgrimía en las salas de armas, se esgrimía en el escenario de los teatros, en las salas de bailes, en las fiestas de beneficencia, al raso del sol y á lomo de jinetes truwaileros y en cuanto sitio pudieran concurrir espectadores!!

Los juegos atléticos en aquel entonces estaban en pañales y la gimnasia despreciada y reducida á la más mínima expresión como deporte.

La esgrima triunfaba y sus maestros también.

Pero hoy: ¡Quantum mutator ab illo! Había entonces en cada sala de esgrima pléthora de enseñantes y á nadie le era gravoso, antes bien se imponía la decoración, el pueril prurito de la ostentación del centésimo, pero hoy, decimos, la situación no puede ser más aplastadora por cualquier faro que se le mire.

En cuanto al arte, es todo un desastre, apenas hay signos de su existencia y esos mismos tan fuera de concierto y desganados en la exhibición, que horrozaría al menos exigente de los puritanos esgrimistas.

Si nos referimos á los maestros de armas, casi sin excepción han de renegar de los tiempos que corren, pues sus acciones, cotizadas tan alto ayer, poco, muy poco, significan hoy.

Las salas de esgrima son casi un gravámen oneroso en la actualidad: no tienen acentuación, la juventud las ha olvidado y la corriente de sus entusiasmos se ha desviado hacia otros deportes. Los maestros han sentido la nostalgia en el abandono y el descender de las alturas de los pedestales de otrora por falta de ambiente, recién los más optimistas diránse cabal cuenta que las instituciones deportivas del país, siquiera miraban atrás en los buenos tiempos de la esgrima pa-

ra costearlos en el desempeño de sus funciones, ahora no se paran en pelillos para disminuir su número y remunerarlos proporcionalmente al servicio prestado.

Cuestión de época y de equilibrio.

## EL 'ALBION'

El «Albion», el club más antiguo de football con que contamos, ha cumplido el 2 de este mes 18 años de existencia.

La tradición de ese club es de todos conocidas; su benéfica influencia en favor del football uruguayo, sus esfuerzos propendiendo á la divulgación del deporte, y su entusiasmo en practicarlo, son notorios.

Su larga vida sportiva no le ha quitado las energías de una juventud renovada y pujante; los dos años de ausencia de los fields lo han devuelto á éstos con un vigor admirab'e, en pleno florecimiento de su eleven, en el que se encuentran veteranos que poseen el juego hasta en sus más mínimos detalles, junto á debutantes que prometen muchísimo.

Puede decirse que su espléndida victoria del pasado domingo sobre River Plate, fué un festejo anticipado por su aniversario.

## El Internacional del lunes

### El Nacional y San Isidro

Los atractivos que el encuentro amistoso entre San Isidro y Nacional de Montevideo ofrecía eran muchos. Y en virtud á ellos muchos fueron también los aficionados que concurrieron al field de San Isidro, entre cuya concurrencia figuraban gran cantidad de señoritas y señoritas.

El fiel ofrecía un bonito aspecto.

El encuentro del Nacional con San Isidro era toda una promesa, dada la brillante actuación que ambos teams tienen en la presente temporada. Y le era en verdad como lo demostró el iniciado juego que se realizó en el primer

periodo y hubiera seguida siendo en el segundo, si la molesta lluvia no se hubiese opuesto á ello, pues el field se puso en muy malas condiciones. La pelota se cubría de barro, poniéndose sumamente pesada y no siendo posible hacer un juego de combinaciones. Los jugadores tenían que realizar verdaderos prodigios para no caerse y patinando más que corriendo se prosiguió el juego lo mejor que se pudo.

Nacional no es tan veloz como San Isidro en sus avances, pero estos son más peligrosos por la decisión con que los realizan, sobre todo en los últimos instantes.

El primer período terminó sin que el score fuese abierto, si bien ambos guardavallas tuvieron que emplearse seriamente en repetidas ocasiones. En el segundo, los visitantes fueron poco á poco dominando hasta mantenerse casi constantemente á la ofensiva durante el último cuarto de hora. Al llegar á los 27 minutos de este período, Cordero corrió con la pelota, casi por el exterior, ya cerca del límite del campo de San Isidro, pasóla á Friedrich, quien sin demora se la dió á Urrestarazú, el que frente al arco local dirigió un shot cruzado y bajo que señaló el primer goal para el Nacional.

El segundo goal lo marcaron los visitantes seis minutos después; Friedrich fué el que lo hizo. Su actuación puramente personal la inició en el centro del field con una buena corrida en la que no llegaron á detenerlo la defensa de San Isidro. Wilson se dió cuenta del peligro de semejante ataque y pretende lanzarse hacia el lado por el cual llegaba su adversario, pero resbaló y cayó. En ese mismo instante, Friedrich dirigía su shot recto y bajo que señaló,

como queda dicho, el segundo goal para el Nacional.

Ningún otro cambio se señaló en lo que resta del juego. Uno y otro blando intentaron, por repetidas veces, obtener éxitos con avances que llegaron á ser peligrosos, pero nada definitivo consiguieron, y el match, al finalizar, acreditaba dos goals para el Nacional y cero para el San Isidro.

Como constancia del buen juego que se hizo en este partido, consignaremos el hecho de que no se produjo ni foul, ni hands, ni ningún entorpecimiento, pués tan solo se señalaron tres casos de off-side.

El programa que había confeccionado el Club Atlético de San Isidro para obsequiar á sus huéspedes fué cumplido en todas sus partes. Durante el banquete que se realizó en el Hotel Vignoles, de San Isidro, reinó la más jovial y franca camaradería entre ambos teams y socios de uno y otro club que en crecido número concurrieron. Al final no faltaron las palabras de aliento en pro del engrandecimiento del football, en ambas márgenes del Plata, haciendo en ese sentido generales votos de amistad para lo futuro.

Los teams fueron formados por los siguientes jugadores, habiendo desempeñado el puesto de referee el señor H. Torre y los de linesmen los señores A. Bordabehere, por el Nacional, y E. Iglesias, por San Isidro:

Nacional.—S. Demarchi; M. Frommel y A. Falco; J. González Suero, L. Carbonne y S. Espinosa; J. Urrestarazú, A. Cantury, C. Asp, W. Friedrich y A. Cordero.

San Isidro—C. Wilson; C. V. Bertorini y S. P. Gallino; J. Valle, J. O. Gil v M. Lestrade; J. Rossi, W. J. Jones, W. S. Jones, P. Mazzini y L. Chalk.

## T U R F

### Varias

Pequeña estadística bonaerense:  
Padrillos ganadores de más de 30.000 pesos: Kendall, 17 productos, 134.500 pesos; Simonside, 18, 123.650; Orbit, 39,

117.300; Neápolis, 19, 84.650; Valero, 16, 77.850; Wagram, 14, 62.050; Orange, 10, 52.900; Gay Hermit, 41.300; Pillito, 41.000; El Amigo, 3, 35.950; Batt, 6, 34.650; Millennium, 7, 34.225; Camors, 8, 34.750; Tonic, 4, 34.000; Amianto, 1, 32.000.

Studs ganadores de más de 20.000 pesos: Lagrange, 14, 108.000; El Jockey, 89.100; Don Gonzalo, 11, 86.700; Iccache, 4, 72.950; J. B. Zubiaurre, 9, 52.400; J. Atucha, 6, 47.500; Suipacha, 3, 39.750; Petite Ecurie, 4, 32.900; Mar del Plata, 2, 31.650; Printemps, 4, 28.500; León 4, 26.725; Vihuela, 2, 25.750; Las Parvas, 2, 23.600; Las Cañas, 2, 23.950; Hampton, 3, 21.250.

Caballos ganadores de más de 15.000 pesos: Marrano, 5 carreras (4 clásicas), 42.200 pesos; Contacto, 5, (4), 33.800; Melgarejo, 3, 32.000; Paulette, 5, (4), 27.85; Sibila, 3, (2), 26.350; Orinoco, 4, (?), 26.000; Feudal, 5, 21.300; Vihuela 6, 20.800; Tímido, 20.800; Charlone, 4, 20.500; Polilla, 3, (2), 19.050; Delarey, 3, (2), 19.000; Arazatlí, 4, (1), 18.000; Bochinche, 5, 18.650; Picadilly, (2), 17.000; Kitugie, 4, (1), 17.000; Barsac, (3), 17.650; Young Hermit, 3, (4), 17.200; Samborombón, (2), 16.350; Alhaja, 3, 16.200; Old Chap, 4, 15.700; Chiripa, 3, (1), 15.100; Yacaré, 4, 15.200.

Jockeys ganadores de mayor número de carreras: Juan Fernández, 33, (5 clásicas); Domingo Torterolo, 31, (4); Benito Sánchez, 26 1/2, (5); Julián Roncales, 21; Luis Laborde, 20 1/2; Ramón Garijo, 18, (7).

## CORREO

**Repórter.**—Los cronistas de los diarios metropolitanos? R. Mibelli, de «El Día», J. Asiaín, de «La Tribuna»; Daquó, de «La Razón»; Bascuas, de «El Siglo»; C. Mibelli, de «El Liberal»; C. Ferrando, de «El Tiempo», Valles de la Sierra, de «El Bien».

**Otro.**—Los backs eran Carve y Boutón.

**Inside right.**—Goals rápidos? el de Parra, el año pasado, en el match Nacio-nal-Peña-rol, en Peña-rol, á los 30 segundos de juego; uno de A. Acevedo, en un partido amistoso entre Deutscher y Al-bion, jugando aquél por el primero de estos cuadros, en el mismo espacio de tiempo.

**Jockey.**—Edmond Blanc es, quizá, y sin quizá, el poseedor de los mejores pro-ductos y cabañas francesas.

**Partidario.**—Nacional jugará con Peña-rol, por el Campeonato, el 4 de Octubre.

—A Nacional II sólo le resta un partido, con Wanderers, en el Camino Millán, el próximo domingo; aún cuando dé los dos puntos, como se dice, ó perdiéndolo, que de clasificado para la final, que será con Central, en fecha que designará la Liga

## Toros en España

### DESDE LA BARRERA

**La novena ¡y tan novena! de abono**

**Seis de Guadalest**

**Quinito-Regaterín-Bombita-Chico**

**KYRIE ELEISON**

A continuación damos la crónica íntegra que Don Modesto ha escrito en «El Liberal» de Madrid sobre la corrida del 7 de Junio. Es un «specimen» de pintoresca narración y buen decir, de que tantas pruebas ha dado siempre el conocido revistero:

**OREMUS.**

Como corrida dejó mucho que desear. Como novena, brillantísima.

Quinito y Regaterín, cardenales (in pectore)—no seré yo el Papa que les proclame—y Bombita Chico, obispo (in partibus), eran los eclesiásticos encargados de oficiar ante escaso concurso de fieles, y seis bichos, escurridos y desme-dradillos, del señor marqués de Guadalest las víctimas dispuestas para el cruelo sacrificio.

Carezco de autoridad para lanzar ex-comuniones, «ferenda sententiae», y «cálamo currente» lo acontecido en esta novena (corrida del abono), en la que, el que más y el que menos, nos dimos recios golpes de pecho, ora de rabia, ora de hastío, «ora pro nobis», para calmar la insopportable picazón de la murria.

«Per istam sanctam unctionem...»

«No quieren ustedes más latines?

«Y cómo me las voy á arreglar entonces para decir á ustedes, sin que mis buenos amigos Quinito, Regaterín y Manolo Bomba se molesten, qué la corrida

de ayer fué un perfecto dechado de aburrimiento taurino, y que ellos, los ordenados oficiantes, acólitos insignificantes de una ermita de pueblo?

Ello ha de ser y sea como fuere, que dijo el clásico, y como mi deber se circunscribe á ser imparcial cronista y crítico sincero, doy un recorte á cuero limpio, con la venia correspondiente, á informar de «vita et moribus» cuanto en su hoja de servicios anotaron ayer tarde los precipitados diestros. «Amén».



Media entrada.

Preside el señor Madrid Calahorra, uno de los renegados, y junto á él se sientan sus compañeros de glorias y fatigas, «si qué» renegados también, Cortinas, Serra, el de la carta, Gascón y Lequerica.

¡Angelitos!

Pero están en su elemento, porque el cartel presentado por Mosquera va á hacer que renieguen hasta de su sombra todos los espectadores.

En una delantera de grada veo la venerable figura de don José Nakens, acompañado de su interesante hija.

¡Nakens en los toros!

No salgo de mi apotosis, como el guardia del sainete.

Los concejales renegados, como si tal cosa, sonrientes y tranquilos. Uno de ellos preside la corrida.

Aquí no ha pasado nada.

Y el pueblo de Madrid soportándolo todo. A los renegados, á Mosquera y á estas soporíferas mojigangas, mal llamadas corridas de abono.

Ya sé por qué estaba Nakens en los toros.

Fué á observar.

Y, ¡vive Dios!, que tendrán que leer sus observaciones, si el valeroso paladín de toda idea noble y honrada se resuelve á esgrimir la pluma.

Aunque más vale que reserva sus energías para más elevadas empresas.

Hay «cosas» que sólo merecen ser empujadas con la punta del pie.

Que es como se retira la basura.

### Quinito

Dentro de su especial manera de torear, Quinito tuvo ayer una buena tarde.

Su primer torete, muy noble y muy

manso, ¡oh, dulce corderillo!, se hizo difícil para el lucimiento porque no se fijaba en el matador, á pesar de los mantazos que ante sus ojos daba el diestro para llamar su atención.

Alta, movida y descompuesta la cabeza, y el bueno de Quinito sin saber por dónde «meter manos» al borreguete.

Faena larga, laboriosa, aburrida.

Al fin, un pinchazo á paño de banderillas y una corta caída alargando la diestra.

El concurso, en su mayoría, aplaudido al espada, que si no estuvo sobrio y parado con la muleta, probó su mala fortuna al contender con un bicho de tan medianas condiciones.

Se imponía el silencio.

En el cuarto, breve, conciso, compendioso.

Un poquito de bailoteo con el trapo, porque el torillo le achuchaba, y un estoconazo relámpago, cruzando bien, pero como cruza un expreso un sitio peligroso.

Dió la vuelta al ruedo recogiendo palmas y devolviendo jipis y castoreños.

Y ahora, vamos á cuentas, don Joaquín.

Se produjo un ruidoso incidente en el último toro porque, al cambiarse el tercio de varas y á petición de algunos, oíó Quinito las banderillas.

Indicó á Bombita con un gesto si quería banderillear, y contestó el niño de Tomares negativamente. Parte del público increpó al primer espada por decidirse á banderillear un toro que no era suyo, cuando no había querido hacerlo en el que le correspondía matar, en el cuarto.

Quinito dejó las banderillas y esto dió lugar á un nuevo escándalo, ahora contra Bombita, por creer muchos que éste se había opuesto á que Quinito banderillease.

Las cosas, claras. Hizo usted mal, don Joaquín, en tomar los palos, porque no es la primera vez que lo hace usted en toros que no le corresponden, y esto es lo que en mi tierra se llama «dirar una ventajilla». Santo y muy bueno que banderillee todos los toros que tenga que matar, y si, por las muchas pasadas, se desarregla el bicho de cabeza, luego con el trapo se puede enmendar lo mal he-

cho. Pero dejar á otro la brevá, para que se la mal coma ó la tire, eso, no.

A otra cosa. Ya que tomó usted los palos, no debió dejarlos.

El director de lidia tiene facultades para hacer todo lo que le venga en gana y redonde en beneficio de la corrida. El director de lidia, y esto no lo sabe usted ni otros muchos, puede mandar al estribo á uno de los matadores, si encuentra razón para ello, y no permitirle salir hasta que tenga que matar el toro. Su autoridad en el ruedo, para el buen orden de la lidia, es indiscutible, y sus resoluciones, inapelables.

En buena ley de compañerismo, no debió coger los palos; pero, una vez cogidos, debió banderillear sin solicitar permisos de nadie, porque sobre él no había ayer autoridad superior.

Esta es mi opinión.

#### Regaterín

Yo creía que el valiente Regaterín se sacaría con los Guadalest la espina de los Miuras, y me equivoqué lamentosamente.

No se la sacó. Si me apuran ustedes un poco, diré que se la afondó una mijita más.

Realmente, el segundo cornúpeto se colaba y alargaba el cuello por un lado, y por el otro no andaba muy suave. Disculpaba la faena de Regaterín con la muleteta por estas razones.

Lo que no puede disculparse, y bien sabe Dios que lo siento, es que, al meter el brazo, se najara feamente de la reunión y tirara una puñalada perpendicular y atravesada.

Esto no es lo tratado, querido Boto.

Tampoco en el quinto, más manejable, hizo cosa de provecho.

Muletazos de varias clases, sin parar ni castigar, y un pinchazo sin apretarse como es debido, y una hasta la cruz, un poco caída, haciendo algo más por el bruto.

Silencio sepulcral.

¡Kyrie eleison!

#### Bombita Chico

Bastante mal en el primero.

Muleteo poco clásico, abriendo mucho el compás y un bajónazo, alargando ha-

bilmente la diestra, pero sin dar el hombre como mandan los cánones.

Esto es lo que llamamos los madrileños «matar aliviándose». Y aquí no pasa, ni aún certificando el paquete.

No es que el estoque quede un poco más bajo de la cuenta ó quede en el sitio debido; es que hay que entrar para matar, no matar á la ballestilla.

En el último, injustamente abucheado por el incidente de las banderillas apartado ya, quedó muy bien el de Tomares.

Algo nervioso, pero parando mucho y desde muy cerca, muleteó al cornúpeto y arrancando esta vez muy derecho, dio una corta delantera de efecto rápido.

Así, joven amigo, así.

Como corrida, una mala novillada.

Como novena, brillantísima.

Mosquera renegando de su suerte al ver el círculo en cuadro, ¡oh cuadratura del círculo! El presidente ya había renegado en la famosa sesión del Ayuntamiento. El público «quinista» renegando de los Bombitas. Los «bombistas», renegando de Quinto.

Y ustedes, lectores queridos, renegando por mí, por lo pesado y mosca que me pongo.

Moret, el gran Oriente de la Renegación, no asistió á la novena (corrida de abono).

Lo único que nos faltó.

Y después... el revólver.

#### Don Modesto.

---

El ocho del corriente se inaugura el nuevo CASINO. No hay necesidad de decir que para esa noche han sido vendidas todas las localidades, que los llenos se sucederán sin interrupción no sólo debido a la novedad del hermoso local, sino en atención al espetáculo de primer orden que prepara el señor Villar. Por de pronto trabajará el ilusionista Thorn, el cual constituye por sí solo todo un espectáculo de gran interés, pues se trata de lo mejor que en ese género existe hoy en día. Agreguemos á ésto algunos excelentes números completamente nuevos para nosotros y tendremos un programa que no se pagará por cierto con la exigüedad relativa de los precios impuestos.

# LA OPERA

Fábrica de camisas, cuellos puños y artículos para hombre  
Casa especial en confección de ropa blanca

DE

## FEDERICO GIL

Artículos de punto. — Garantiza todos sus artículos.  
Proligidad y solidez

Calle Bartolomé Mitre, núm. 185  
Esquina Buenos Aires - Montevideo

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Calle 25 de MAYO esquina ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES—RECONQUISTA, 200

Sucursales en Europa: Londres, 3 Lombard Street: Génova, via Roma 30: París, Avenue de l'Opera 30-32; Madrid, Alcalá 23. En la Argentina: Capital Federal, Once de Septiembre: Barracas al Norfe y Boca del Riachuelo, En Provincia: Bahía Blanca. Córdoba, La Plata; Mendoza, Rosario de Santa Fe, San Juan. San Nicolás y Tucumán.

<b>Capital suscripto . . . . .</b>	<b>\$ 50.000 .000 CIL</b>
» <b>realizado . . . . .</b>	<b>» 32.324 .040 »</b>
<b>Fondo de reserva y previsión . . . . .</b>	<b>» 6.524 .051 »</b>
<b>Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva . . . . .</b>	<b>» 4.419 .340 »</b>

Gira sobre todas las ciudades y pueblos de Europa, Norte América, República Argentina, Chile, Brasil y Paraguay,

Adelanta dinero sobre títulos cotizables. Descuenta letras, conformes y vales.

Se encarga de cobranzas por cuenta ajena y de remitir su importe á los interesados en cualquier parte donde se encuentren. Se encarga así mismo de la compra y venta de toda clase de valores cotizables, y en general, de toda clase de operaciones bancarias.

EL GERENTE.



**¡¡Por solo \$ 3!!**

¿Quiere Vd. un traje elegante?

ACUDA A LA GRAN SASTRERÍA

# LA EUROPEA

Andes 223 entre S. José y Soriano

EN DONDE SE CONFECTA  
UN RICO TRAJE  
PAGANDO EL RESTO CONVENCIONAL

Casa fundada en 1898

CASIMIRES FRANCESES E INGLESES  
IMPORTADOS  
DIRECTAMENTE POR LA CASA

Se garante el corte

Tetéf. «La Uruguaya», 946



## Sastrería LA BRAVA TIJERA de José A. Simone

Especialidad en trajes sobre medida.  
Casa fundada en el año 1880. Avenida 18 de Julio, 788 b, entre Sierra y Arenal Grande (Cordón).

## SASTRERIA DE JOSE MAUTONE RECONQUISTA 181

Casimires ingleses y franceses.—Precios módicos.

## Talleres de fotografía y fotograbados

de FILLAT y C.a  
Calle Convención, 152 (altos)  
entre de 18 Julio y Colonia  
Teléfono: LA COOPERATIVA, núm., 716

Guillermo Clulow Estudio del Dr Eu-  
vímioso Terra; ope-  
raciones bancarias y comerciales, dinero  
sobre hipoteca y compra y venta de pro-  
piedades y campos, asuntos judiciales y  
administrativos.—Calle Sarandí, N.º 194,  
de 1 a 4 p. m.

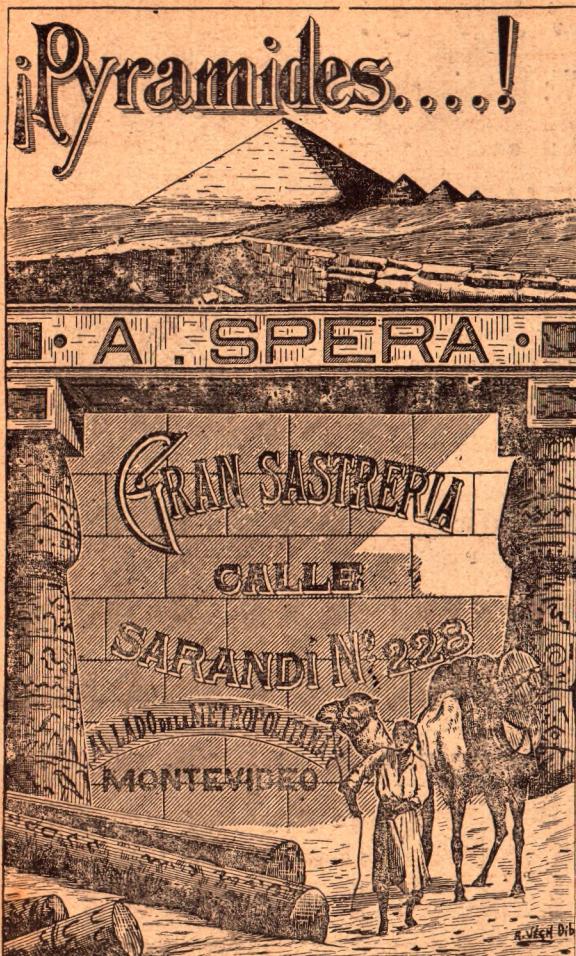
## FOOTBALL

las mejores recibidas en Sud-América, se hallan en venta en la

## TALABARTERÍA DE C. J. ROSSI Y HERMANO 85-CALLE ANDES-85

Así mismo un surtido completo de artículos para este Sport,  
como ser: Infladores, gomas, lesnas, canilleras, etc., etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR



# Casa de A. SPERA

Sobretodos de \$ 10 á 22,  
forrados de seda

Traje de saco sobre medida  
de \$ 10 á 22, id. id.

Traje de jacquet de  
\$ 18 á 28, id. id.

Traje de smocking  
de \$ 18 á 26, id. id. id.

Traje de levita de  
\$ 25 á 40, id. id. id.

Traje de librea de  
\$ 10 á 30, id. id. id.

**Todos los artículos son franceses é ingleses**

Pantalones de \$ 3.00 á . . . . .	\$ 7.00
Chaleco de fantasía de \$ 1.00 á . . . . .	» 6.00

**Todo trabajo hecho en esta casa es garantido**

**SASTRERIA PYRAMIDES**  
**SARANDI 228**

*COSTADO DE LA METROPOLITANA*